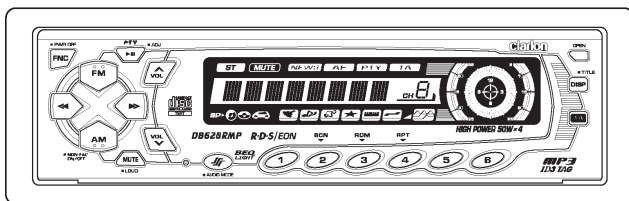


Clarion

Руководство по эксплуатации

DB628RMP

РАДИОПРИЁМНИК RDS-EON/FM/MW/LW
С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ CD/MP3





ME67

Вы приобрели автомобильный радиоприемник с проигрывателем дисков CD/MP3 фирмы «Клэрион Лтд.», Япония («Clarion Co., Ltd., Japan»). Модель Clarion DB628RMP предназначена для приёма радиопередач и воспроизведения компакт-дисков в автомобильных аудиосистемах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей звука. Качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведённых как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями. Изготовитель в течение 3-х лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих для проведения ремонта и техни-

ческого обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжатся в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остаётся безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок — 1 год.

ВНИМАНИЕ!

Если Вы приобрели аппаратуру надлежащего качества, то, по российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размеров, формы и т.д.

Информация о российской сертификации

| № сертификата соответствия | Орган по сертификации | Нормативные документы | Наименование сертифицированной продукции | Срок действия |
|----------------------------|-----------------------|--------------------------------|--|---------------|
| РОСС JP.ME67.ВО1674 | ОС «Циклон-тест» | ГОСТ 17692-89 ГОСТ 28279-89 | Автомобильные радио-, телеприёмники с проигрывателями компакт-кассет, компакт/мини-дисков и MP3-плеерами | 2 года |

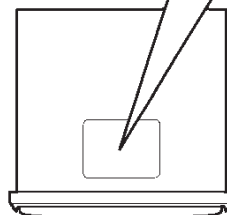
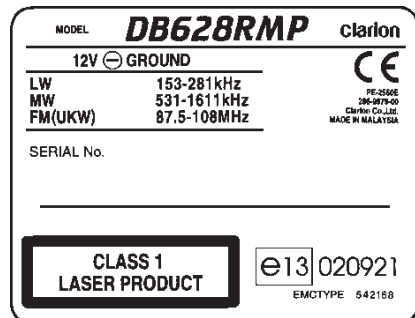
Основные технические характеристики

См. в конце Руководства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Данное устройство содержит лазерную систему, классифицируемую как «ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАС-СА 1». Для правильной эксплуатации данной модели тщательно изучите Руководство пользователя и сохраните его на будущее. В случае возникновения любых проблем с данным проигрывателем обратитесь на ближайшую авторизованную станцию технического обслуживания. Во избежание прямого облучения лазерным лучом не пытайтесь открыть корпус.

В изделии использованы патенты США и других стран, лицензированные у Dolby Laboratories Licensing Corporation.



Благодарим Вас за приобретение продукции фирмы **Clarion**.

Пожалуйста, перед началом эксплуатации оборудования полностью прочтите данное Руководство пользователя. После прочтения сохраните руководство в удобном месте (например, в перчаточном ящике).

Проверьте содержимое прилагаемой гарантийной карточки и храните её вместе с Руководством.

Содержание

| | |
|--|-----------|
| 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ | 3 |
| 2. ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ | 5 |
| 3. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ | 6 |
| Названия кнопок | 6 |
| Дисплей на передней панели | 7 |
| 4. ПРОЧИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ | 8 |
| О системе RDS | 8 |
| Замечания о воспроизведении MP3 | 8 |
| О компакт-дисках | 10 |
| 5. УПРАВЛЕНИЕ | 11 |
| Основные операции | 11 |
| Работа с радиоприёмником | 14 |
| Работа с системой RDS | 14 |
| Работа с CD/MP3 | 16 |
| Меню регулировок | 18 |
| 6. ПОДКЛЮЧЕНИЯ | 21 |
| Подключение проводов к разъёмам | 21 |
| 7. УСТАНОВКА | 23 |
| Установка | 23 |
| Процедура установки | 25 |
| 8. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ | 26 |
| 9. ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК | 29 |
| 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | 30 |

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

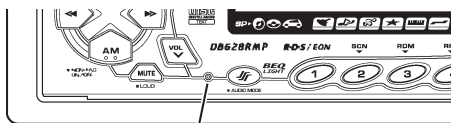
- При установке задвигайте устройство до его полной фиксации на месте. В противном случае оно может вылететь во время столкновения или других воздействий.
- При удлинении проводов от зажигания, аккумулятора или заземления используйте только автомобильные или иные провода с сечением не менее 0,75 мм² (AWG18) для предотвращения перегрузки проводов и повреждения их изоляции.
- Во избежание коротких замыканий никогда не помещайте и не оставляйте никакие металлические предметы (например, монеты или металлический инструмент) внутри устройства.
- Если из устройства начинает выходить дым или странные запахи, немедленно выключите его питание и обратитесь к дилеру.
- Избегайте защемления пальцев между передней панелью и устройством.
- Избегайте ронять устройство или подвергать его сильным ударам. Устройство может сломаться или треснуть, поскольку содержит стеклянные части.
- Не дотрагивайтесь до жидкости, которая может вытечь из жидкокристаллического дисплея в случае его повреждения или растрескивания при уда-

ре. Такая жидкость может нанести вред здоровью или даже привести к смерти. Если жидкость из дисплея попала на кожу или на одежду, немедленно смойте её мылом.

- Обязательно заземлите устройство на отрицательный вывод источника питания 12 В.
- Не открывайте нижнюю и верхнюю крышки устройства.
- Не устанавливайте устройство на месте, подвергающемуся воздействию прямого солнечного света, чрезмерному нагреву или влажности. Кроме того, избегайте слишком пыльных мест или таких, где возможны брызги воды.
- Не подвергайте переднюю панель чрезмерным ударам, так как она является частью высокоточного устройства.
- При замене предохранителя используйте новый с предписанным номиналом. Использование предохранителя неверного номинала может вызвать неисправность устройства.
- Для предотвращения коротких замыканий при замене предохранителя вначале отсоединяйте контактную колодку.
- Не помещайте никаких предметов между устройством и передней панелью.
- Во время установки применяйте только прилагаемые винты. Использование винтов неправильного типа может повредить головное устройство.
- Не применяйте излишнее усилие к открытой передней панели и не кладите на неё предметы. Это может привести к её порче или отламыванию.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если при установке у Вас возникают проблемы, обратитесь к Вашему дилеру.
- Если устройство работает неправильно, нажмите кнопку Reset. При нажатии на эту кнопку в устройстве восстанавливаются заводские установки. Если устройство продолжает неправильно работать и после нажатия кнопки Reset, обратитесь за помощью к дилеру.



Кнопка Reset

- Символы на дисплее могут стать трудно читаемыми при температурах ниже 5°C.
- Иллюстрации изображений на дисплее, приведённые в данном Руководстве, являются приме-

рами для пояснения способа применения органов управления. По этой причине эти изображения могут отличаться от тех, которые появляются на дисплее реального оборудования, а некоторые иллюстрации могут содержать нечто, невозможное при реальной работе.

Запотевание линз

Сразу после включения обогревателя в автомобиле, при холодной погоде, на объективе CD-проигрывателя устройства может образоваться роса или конденсат. Такое запотевание линз может привести к невозможности проигрывания компакт-дисков. В этом случае извлеките диск и подождите, когда конденсат испарится. Если по истечении времени устройство нормально не заработало, обратитесь за советом к своему дилеру.

Очистка контактов передней панели

Если контакты на передней панели или основном устройстве загрязнились, протрите их мягкой сухой тканью.

Очистка устройства

Если на передней панели образовалась грязь, сотрите её мягкой сухой тканью, например, силиконовой.

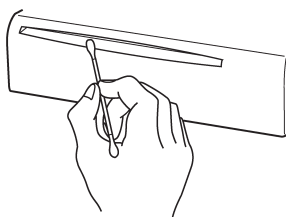
Если панель сильно загрязнена, сотрите грязь смоченной в нейтральном чистящем средстве тканью, а затем протрите панель насухо.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прямое нанесение очистителя-спрея на устройство может повредить его механические части. Протирка панели жёсткой тканью или применение летучих жидкостей типа растворителя или спирта может поцарапать её поверхность или привести к стиранию надписей.

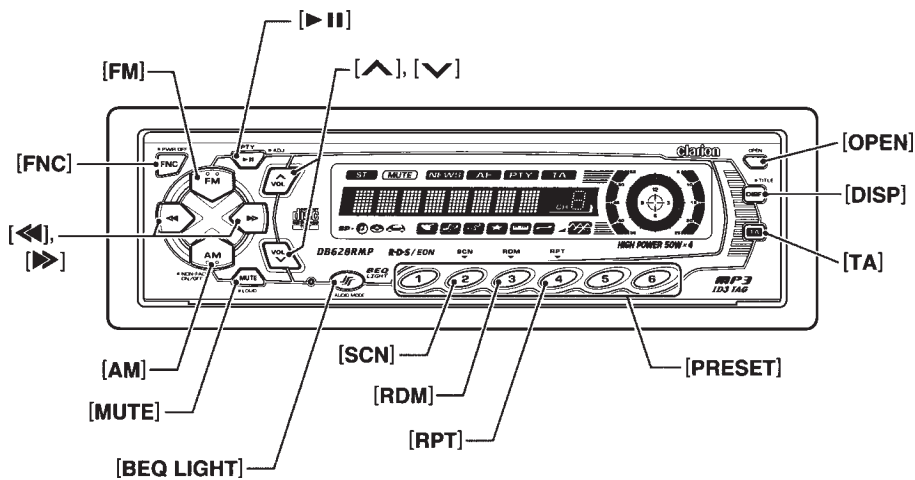
Очистка отверстия для компакт-диска

Поскольку в отверстии для компакт-диска может скапливаться пыль, периодически очищайте его. Если загружать диски через запылённое отверстие, то их можно поцарапать.

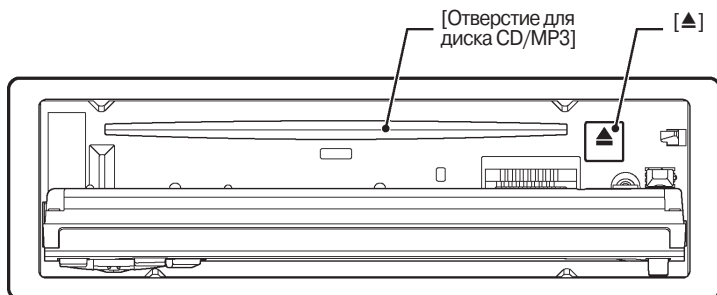


2. ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Основное устройство



При открытой передней панели



Замечание: На этой и следующей странице приведены рисунки передней панели, которые следует использовать при чтении последующих глав.

3. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

Названия кнопок

Основное устройство

Кнопка [FNC]

- Нажатие на данную кнопку включает питание. Для выключения питания нажмите и держите кнопку не менее 1 секунды.
- Переключает режимы работы: радио и т.д.

Кнопка [FM]

- При работе в режиме радио включает диапазон FM.

Кнопка [▶II]

- В режиме CD/MP3 запускает воспроизведение или включает паузу для диска.
- В режиме радио используется для установкиPTY (типа программы) или выбора пунктовPTY.
- Для входа в режим настроек нажмите и держите эту кнопку не менее 1 секунды.

Кнопки [^], [v]

- Регулируют громкость

Кнопка [OPEN]

- Используется для открывания откидывающейся панели.

Кнопка [DISP]

- Переключает тип индикации на дисплее.
- Кнопка применяется для ввода названия в режиме CD/MP3.
- Прокрутка радиотекста, CD-текста и MP3-текста.

Кнопка [TA]

- Используется для установки режима ожидания TA (объявлений о дорожном движении).

Кнопка [PRESET]

- В режиме радио записывает станцию в память либо напрямую вызывает её из памяти.

Кнопка [RPT]

- Включает режим повтора в режиме CD/MP3.

Кнопка [RDM]

- Включает режим случайного воспроизведения в режиме CD/MP3.

Кнопка [SCN]

- Включает режим воспроизведения первых 10 секунд каждого трека в режиме CD/MP3.

Кнопка [BEQ LIGHT]

- Этой кнопкой можно выбрать одну из шести заранее записанных в память характеристик звучания.

Кнопка [MUTE]

- Для быстрого снижения уровня громкости.
- Для включения или выключения тонкомпенсации нажмите и держите эту кнопку не менее 1 секунды.

Кнопка [AM]

- При работе в режиме радио включает диапазон AM.
- Включает и выключает нерегулируемый выход.

Кнопки [◀], [▶]

- В режиме радио выбирают станцию.
- В режиме CD/MP3 выбирают трек.
- Используются для различных регулировок.

[Отверстие для компакт-диска]

- Сюда вставляется CD/MP3-диск.

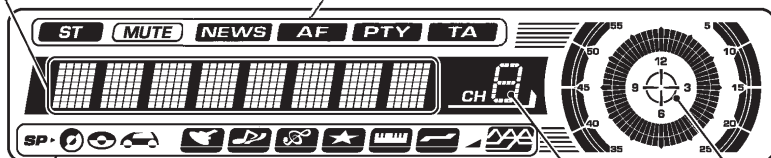
Кнопка [▲]

- Для извлечения загруженного в устройство диска CD/MP3.

Дисплей на передней панели

Индикация текущего состояния, названий, имён программ, типов программ, текущего времени и т.д.

- ST** : Индикатор стереоприёма
- MUTE** : Индикатор выключения звука
- NEWS** : Индикация приёма новостей
- AF** : Индикатор альтернативной частоты
- PTY** : Индикатор типа программы
- TA** : Индикатор оповещения о дорожном движении



Индикация номера предварительной настройки (от 1 до 6)

Часы (текущее время и т.д.)

- SP** : Индикатор режима громкоговорителей
-  : Индикатор громкоговорителей 5" и 4" (127 и 102 мм)
-  : Индикатор громкоговорителей 6" и 6x9" (152 и 152x229 мм)
-  : Индикатор штатных громкоговорителей
-  : Индикатор эквалайзера BEQ LIGHT
-  : Индикатор режима «Рок»
-  : Индикатор режима «Поп-музыка»
-  : Индикатор режима «Лёгкая музыка»
-  : Индикатор режима «Топ 40»
-  : Индикатор режима «Джаз»
-  : Индикатор режима «Без эквалайзера»

4. ПРОЧИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

О системе RDS

RDS (Radio Data System)

При прослушивании радиостанции, работающей с системой RDS, на дисплее показывается название станции с тем, чтобы можно было оперативно понять, что за станция принимается.

Станции, поддерживающие RDS, передают также информацию об альтернативных частотах для той же станции. Если Вы едете в далёкое путешествие, данная функция автоматически переключает приём на частоту, на которой обеспечивается наилучший приём в пределах сети радиостанций, которые Вы хотите слушать. Эти данные автоматически сохраняются, позволяя быстро переключаться между RDS-радиостанциями, передающими ту же программу, и выбирать наилучшее качество приёма. Это работает для станций, которые Вы чаще всего слушаете, и которые хранятся в памяти приёмника.

Замечания о воспроизведении MP3

Данное устройство способно воспроизводить MP3 (MPEG1, 2, 2.5 Audio Layer 3). Заметим, однако, что имеются ограничения на типы носителей MP3 и форматы записи. При записи диска с MP3 обратайте внимание на следующие ограничения.

Применяемые носители

Данное устройство может воспроизводить данные MP3 с дисков CD-ROM, CD-R, CD-RW.

При использовании CD-RW для правильной работы делайте полное (full format), а не быстрое (quick format) форматирование диска.

Применяемые форматы записи

Следующие форматы приемлемы для использования с данным устройством. Максимальное число символов для имени файла, включая разделительную точку и трёхсимвольное расширение, указано в скобках.

- ISO 9660 Level 1 (12 символов)
- ISO 9660 Level 2 (31 символ)
- Joliet (64 символа)
- Ромео (128 символов)

Для длинного имени файла может быть отображено до 200 символов. Список доступных символов приведён в руководстве на Ваше программное обеспечение для записи дисков, а также в следующем подразделе.

Воспроизводимые данные имеют следующие ограничения:

- Максимальное число уровней подкаталогов: 8

Enhanced Other Network

Некоторые станции предлагают также функцию <Enhanced Other Network>, которая даёт информацию о других RDS-станциях, вещающих данные о дорожном движении. Если Вы настроены на радиостанцию, которая не передаёт данных о дорожном движении, а другая станция начинает передавать сводку таких данных, то приёмник автоматически переключится на эту другую станцию на время приёма сводки.

Тревога

Когда передаётся сообщение о тревоге (о стихийных бедствиях и т.д.), все текущие функции прерываются с тем, чтобы принять такое сообщение.

- Максимальное число файлов в одной папке: 255
- Максимальное число символов в имени папки: 64
- Максимальное общее число каталогов (папок): 50

Если диск MP3 записан в формате, отличном от оговорённого, то он может неправильно проигрываться или имена файлов и папок могут неверно отображаться.

Установки для кодера MP3 и программы записи компакт-диска

При записи на пишущем накопителе MP3-диска, заполненного полностью, выключите функцию дозаписи диска. Чтобы сразу записать весь диск, включите опцию Disk at Once.

Ввод информации в ID3-tag

Проигрыватель показывает данные ID3 tag версии 1.x. Ниже приведён список отображаемых символов.

| | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F |
|---|---|---|---|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | 0 | @ | P | ^ | p | | | ° | À | Ä | à | ä | |
| 1 | | | | 1 | A | Q | a | q | | | ı | ± | Â | Å | â | å |
| 2 | | | | " | 2 | B | R | b | r | | ç | ² | Ã | Ö | ã | ö |
| 3 | | | | # | 3 | C | S | c | s | | £ | ³ | Ä | Ø | ä | ó |
| 4 | | | | \$ | 4 | D | T | d | t | | ¤ | ˆ | Å | Ö | å | ô |
| 5 | | | | % | 5 | E | U | e | u | | ¥ | µ | Ä | Ö | ä | õ |
| 6 | | | | & | 6 | F | V | f | v | | ¦ | ¶ | Æ | Ö | æ | ø |
| 7 | | | | ' | 7 | G | W | g | w | | § | • | C | X | ç | + |
| 8 | | | | (| 8 | H | X | h | x | | ¨ | † | É | Ü | é | ú |
| 9 | | | |) | 9 | I | Y | i | y | | © | ˆ | Ê | Û | ê | û |
| A | | | | * | : | J | Z | j | z | | ª | » | Ë | Ü | ë | ü |
| B | | | | + | : | K | [| k | { | | « | » | Ë | Ü | ë | ü |
| C | | | | < | < | L | \ | l | | | ¼ | ½ | Í | Û | í | ü |
| D | | | | - | = | M |] | m | } | | ¾ | ⅓ | Ï | Û | ï | ü |
| E | | | | . | > | N | ^ | n | ~ | | ¾ | ¼ | Ï | Û | ï | ü |
| F | | | | / | ? | O | _ | o | | | — | ı | İ | İ | ı | ı |

Замечания о воспроизведении MP3

Ввод имён файлов и папок

В именах файлов и папок (каталогов) должны применяться только приведённые в списке символы.

Если Вы используете другие символы, имена папок и файлов будут отображаться неправильно. Кроме того, правильность их отображения может зависеть от программы записи компакт-дисков.

Устройство распознаёт и проигрывает только файлы с расширением MP3 (*.MP3).

Замечание:

- *Файл с именем, содержащим символы, отсутствующие в таблице символов, может проигрываться неправильно.*

Запись файлов на носитель

При установке диска с файлами MP3 проигрыватель проверяет все данные на носителе. Если на диске множество файлов или имеется много файлов, отличных от MP3, этот процесс может занять много времени.

Кроме того, много времени может занимать перемещение к следующему файлу MP3, а процесс поиска трека или папки может быть неравномерным.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указанные ниже данные могут вызвать шум, способный повредить громкоговорители.

- Не пытайтесь воспроизводить файл, имеющий расширение MP3, но на самом деле не являющийся файлом MP3.

Устройство примет такой чужеродный файл за файл MP3 благодаря его расширению.

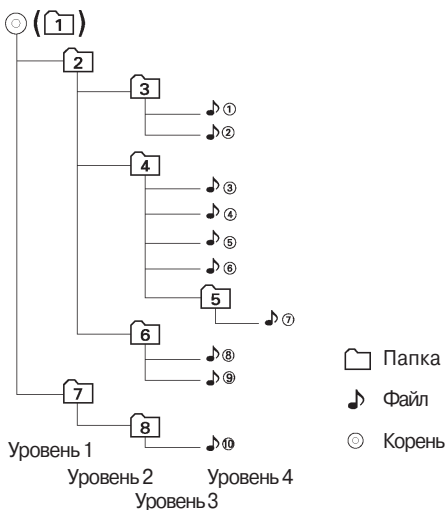
- Не пытайтесь воспроизводить носитель, не содержащий MP3.

Порядок воспроизведения MP3

При включении режима воспроизведения, поиска папки, поиска трека или выбора папки файлы и папки считываются в порядке, в котором они записаны на диске. Вследствие этого предполагаемый порядок воспроизведения может не соответствовать реальному. Можно попробовать установить порядок проигрывания MP3-файлов, записывая их на диск под именами, начинающимися с цифр, которые обозначают порядок проигрывания, типа «01»–«99» (это может зависеть от Вашего программного обеспечения для записи).

Например, для носителя, имеющего следующую иерархию папок и файлов, будет обрабатываться поиск папки, трека или выбор папки, как показано ниже.

Пример иерархии папок/файлов на носителе



Выполняем Поиск Трека при проигрывании файла ♪ ④ ...

| Текущий № файла | Назначение кнопки | |
|-----------------|---------------------------|------------|
| | Кнопка [◀] | Кнопка [▶] |
| ♪ ④ | начало файла ♪ ④ ▶ ♪ ③ | ♪ ⑤ ▶ ♪ ⑥ |

Выполняем Поиск Папки при проигрывании файла ♪ ④ ...

| Текущий № папки | Назначение кнопки | |
|-----------------|-------------------|-----------------------|
| | Кнопка [AM] | Кнопка [FM] |
| ④ | ③ ▶ ② ▶ ① ▶ ⑤ ... | ⑤ ▶ ⑥ ▶ ⑦ ▶ ⑧ ▶ ① ... |

Для перемещения от папки к папке в режиме выбора папки во время проигрывания файла ♪ ④ ...

| Текущий № папки | Назначение кнопки | | | |
|-----------------|-------------------|------------|-------------|-------------|
| | Кнопка [◀] | Кнопка [▶] | Кнопка [AM] | Кнопка [FM] |
| ④ | ③ | ⑤ | ② | ⑥ |

О компакт-дисках

Обращение с компакт-дисками

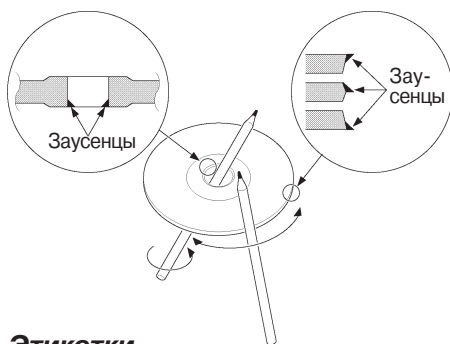
Не дотрагивайтесь до записываемой поверхности диска.



Диски CD-R и CD-RW легче повредить, чем обычный музыкальный диск. Перед использованием дисков CD-R и CD-RW ознакомьтесь с предупреждениями на их упаковке.

При использовании нового компакт-диска

Если в центральном отверстии диска или по его краям имеются заусенцы, перед использованием удалите их при помощи шариковой ручки и т.д.

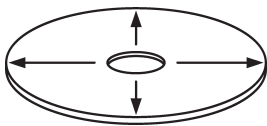


Этикетки

Не используйте этикетки, приклеивающиеся к диску.

Чистка компакт-диска

Очищайте диск движениями от центра к краю.

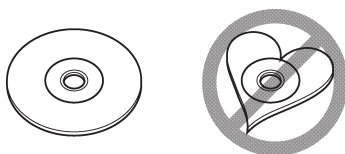


Извлечение компакт-диска

При извлечении компакт-дисков из устройства снимайте их в горизонтальном положении.

Компакт-диски, непригодные для использования

- Нельзя использовать диски некруглой формы.



- Нельзя использовать загрязнённые диски или диски с цветной маркировкой на записываемой поверхности.
- Не применяйте диски, на которых отсутствует логотип.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

- Не воспроизводятся диски CD-R и CD-RW, которые не были закрыты (finalized). (Процесс закрытия диска относится к программному обеспечению записи диска и описан в его руководстве по эксплуатации.)

Хранение компакт-дисков

- Не размещайте диски под воздействие прямого солнечного света (на сидениях, на приборной полке и т.д.) и в местах с повышенной температурой.
- Храните компакт-диски в их коробках.

5. УПРАВЛЕНИЕ

Замечание: Ознакомьтесь с главой «Описание органов управления» на стр. 5, содержащей изображения панели управления.

Основные операции

Включение питания

- **Включение питания**

Нажмите кнопку [FNC].

- **Выключение питания**

Нажмите кнопку [FNC] и удерживайте её не менее 1 секунды.

Выбор источника сигнала

Нажмите кнопку [FNC].

| Требуемый источник | Индикация |
|-----------------------------------|-----------|
| Приёмник | “TUNER” |
| Компакт-диск | “CD” |
| Режим ожидания (только подсветка) | “ALL OFF” |

Замечание:

- Данное устройство автоматически отключается от питания при нахождении в режиме ожидания более 20 минут с тем, чтобы сэкономить энергию автомобильного аккумулятора.
- Время до полного отключения питания может быть установлено согласно разделу «Таймер отключения питания».

Громкость

- **Увеличение громкости**

Нажмите кнопку [▲].

- **Уменьшение громкости**

Нажмите кнопку [▼].

Выключение звука

Функция позволяет быстро убрать громкость.

- Нажмите кнопку [MUTE]. При каждом нажатии кнопки режим включается или выключается. Когда режим включён, на индикаторе мигает надпись «MUTE».

Тонкомпенсация

При малых уровнях громкостей компенсирует потерю звучания низких и высоких частот.

- Нажмите и держите кнопку [MUTE] не менее 1 секунды. Каждый раз при таком нажатии режим тонкомпенсации будет включаться или выключаться. Когда режим включён, на индикаторе светится надпись «LOUD ON».

Эквалайзер Beat EQ Light

Вы можете вызвать установки для получения лучшего качества звучания различных типов музыки.

1. Выберите источник сигнала, для которого надо вызвать установку. Нажимайте кнопку [FNC].
2. Выберите тип звука. Нажимайте кнопку [BEQ LIGHT]. При каждом нажатии кнопки режим звучания переключается.

| Режим звучания | Индикация |
|----------------------------|-----------|
| Пользовательская установка | “User” |
| Рок | “Rock” |
| Поп-музыка | “Pops” |
| Лёгкая музыка | “Easy” |
| Топ40 | “Top 40” |
| Джаз | “Jazz” |
| Без эквалайзера | “Flat” |

Замечания:

- Пользовательская установка: работают установки, выполненные по разделу «Режим звучания».
- Каждая установка изменяется при изменении «Режима громкоговорителей». Первым делом установите тип применяемых динамиков согласно этому разделу.

Режим звучания

1. Выберите источник сигнала, для которого надо вызвать установку. Нажимайте кнопку [FNC].
2. Включите режим установки звучания. Нажмите и держите кнопку [BEQ LIGHT] не менее 1 секунды.
3. Выберите требуемый параметр. Нажимайте кнопки [AM] или [FM]. При каждом нажатии такой кнопки на дисплее будет переключаться регулируемый параметр.
4. Отрегулируйте параметр звучания. Нажимайте кнопки [◀], [▶].

| Параметр звучания | Индикация | Диапазон |
|-------------------|-----------|----------|
| Уровень баса | “Bas” | -8...+8 |
| Уровень средних | “Mid” | -8...+8 |
| Уровень высоких | “Tre” | -8...+8 |
| Баланс | “Bal” | Левый |
| 15...Правый 15 | | |
| Баланс фронт/тыл | “Fad” | Тыл |
| 15...Фронт 15 | | |
| Сдвиг громкости | “V-OFF” | -8...0 |

Замечания:

- Сдвиг громкости: Громкость звучания каждого источника сигнала может устанавливаться как разница между этим сдвигом и основной громкостью.

Основные операции

5. Выйдите из режима установки звучания. Нажмите кнопку [**BEQ LIGHT**].

Режим громкоговорителей

Точно подстраивает работу эквалайзера Beq Light для оптимальной работы с выбранным типом динамиков.

1. Перейдите в режим ожидания. Нажимайте кнопку [**FNC**], пока на дисплее не появится «ALL OFF».
2. Войдите в режим настройки громкоговорителей. Нажмите кнопку [**BEQ LIGHT**].
3. Выберите тип громкоговорителей. Нажимайте кнопки [◀], [▶]. При каждом нажатии такой кнопки установка изменяется, как показано ниже.

| Тип громкоговорителей | Индикация |
|-----------------------|------------|
| Отключены | “SP OFF” |
| Динамики 4” и 5” | “SP 5/4” |
| Динамики 6” и 6x9” | “SP 6*9/6” |
| Штатный динамик | “SP OEM” |

4. Выйдите из режима настройки громкоговорителей. Нажмите кнопку [**BEQ LIGHT**].

Режим выключения звука при телефонном звонке

Аудиосистема автоматически выключит свой звук при приёме телефонного вызова.

● Когда приходит вызов

Индیکیруется «**CALL**». Аудиосистема приостанавливает работу.

● Прослушивание музыки во время телефонного разговора

Нажмите кнопку [**FNC**]. Индикация «**CALL**» исчезнет, аудиосистема возобновит свою работу.

● По окончании разговора

Повесьте телефон. Индикация «**CALL**» исчезнет, аудиосистема возобновит свою работу.

Переключение режима дисплея

Позволяет переключить тип выводимой информации.

- Нажмите кнопку [**DISP**]. При каждом нажатии кнопки тип индикации переключается, как показано ниже.

● При работе приёмника

| Информация | Индикация |
|---------------------------|-----------|
| Имя программы или частота | |
| Радиотекст | “R-TEXT” |
| Часы | |

Частота отображается во время приёма имени программы.

Нажмите и держите кнопку [**DISP**] не менее 1 секунды. Вместо названия программы на протяжении 5 секунд будет выводиться частота станции.

● При работе звукового компакт-диска

| Информация | Индикация |
|------------------------------|-----------|
| Номер трека | |
| Имя диска | “DNPS” |
| Название диска | “D-TITLE” |
| Название трека | “T-TITLE” |
| Номер и время звучания трека | |
| Часы | |

● При работе компакт-диска MP3

| Информация | Индикация |
|------------------------------------|------------|
| Номер трека | |
| Имя диска | “DNPS” |
| Имя папки | “FOL NAME” |
| Имя файла | “FIL NAME” |
| Название песни и имя исполнителя | “TITLE” |
| Название альбома и имя исполнителя | “ALBUM” |
| Время звучания трека | |
| Часы | |

Нерегулируемый выход

Включение и выключение нерегулируемого выхода.

- Нажмите и держите кнопку [**AM**] не менее 1 секунды. При каждом таком нажатии нерегулируемый выход будет включаться или выключаться. Когда выход включён, индицируется «**NF ON**».

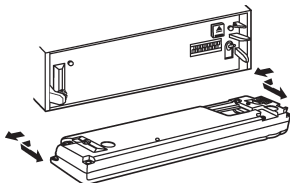
Основные операции

Съёмная передняя панель

Для предотвращения кражи устройства его переднюю панель можно снять и унести с собой.

● Снятие передней панели

1. Нажмите кнопку **[OPEN]**. Панель откинется.
2. Сдвигая панель влево, потяните её вперёд и снимите.

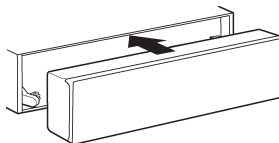


Замечания:

- Передняя панель является частью высокоточного оборудования и может быть повреждена ударами или тряской. По этой причине снятую панель следует держать в специальном футляре.
- Не подвергайте переднюю панель или её футляр воздействию прямого солнечного света или чрезмерному воздействию тепла или влажности. Кроме того, избегайте слишком пыльных мест или мест, в которых возможно попадание брызг воды.

● Установка передней панели

1. Совместите выступ на основном устройстве с углублением на панели.



2. Втолкните панель внутрь до щелчка. Передняя панель установлена на место, позволяя использовать устройство.

Работа с радиоприёмником

Настройка

Выбор станции.

1. Выберите источник сигнала — приёмник. Нажимайте кнопку [FNC], пока не появится индикация «TUNER».
2. Выберите диапазон. Нажмите кнопку [AM] или [FM]. При каждом нажатии кнопки [FM] устройство переключается между диапазонами FM1, FM2 и FM3.
3. Произведите настройку вверх или вниз по диапазону. Нажмите кнопку [◀] или [▶].

Замечание:

- При приёме стереофонических программ на дисплее загорается индикатор «ST».

Память предварительно настроенных станций

Занесение станций в память.

1. Выберите диапазон. Нажмите кнопку [AM] или [FM].
2. Выберите частоту станции, которую нужно запомнить. Нажмите кнопку [◀] или [▶].
3. Занесите частоту в память. Нажмите и держите одну из кнопок [PRESET] не менее 2 секунд. Номер этой установки на дисплее мигнёт один раз. В каждом диапазоне для каждой кнопки [PRESET] может быть запомнена одна станция.

Автоматическое заполнение памяти

Автоматически заносит в память те станции, для

которых обеспечивается хорошее качество приёма.

1. Выберите диапазон для автоматического занесения станций. Нажмите кнопку [AM] или [FM].
2. Войдите в режим меню. Нажмите и держите кнопку [▶] не менее 1 секунды. Будет выведена индикация «MENU».
3. Выберите режим автоматического заполнения памяти. Нажмите кнопку [AM] или [FM] и выберите на дисплее «A-Memory».
4. Запустите режим автозаполнения. Нажмите и держите кнопку [◀] или [▶] не менее 2 секунд. Когда информация о 6 станциях, которые могут быть приняты, окажется занесена в память, режим автоматического заполнения выключится.

Замечания:

- Когда включена функция «AF Function», в память будут заноситься только станции, работающие в режиме RDS.
- Когда автоматическое заполнение производится для диапазона FM2, в память не заносятся RDS-станции, уже имеющиеся в памяти для FM1. Аналогично, когда производится автозаполнение диапазона FM3, RDS-станции, уже заменённые для FM1 и FM2, не заносятся в память.

Настройка на предварительно запомненные станции

Вызов из памяти частот запомненных станций.

1. Выберите диапазон. Нажмите кнопку [AM] или [FM].
2. Вызовите станцию. Нажмите одну из кнопок [PRESET].

Работа с системой RDS

Информация о дорожном движении

Функция обеспечивает автоматическое переключение на приём информации о дорожном движении даже в случае, если Вы в данный момент радио не слушаете.

- Нажмите кнопку [TA].

При каждом нажатии этой кнопки режим приёма информации о дорожном движении включается или выключается. Когда режим включён, на дисплее загорается «TA».

Когда приём информации о дорожном движении отсутствует, индикатор «TA» мигает.

Когда начинается приём сводки о дорожном движении, на дисплее выводится надпись «Traffic», и начинается приём информации.

Замечания:

- Если радио работает в диапазоне AM, а функция приёма информации о дорожном движении вклю-

чена, приёмник автоматически переключается на FM-станцию.

- Во время приёма информации автоматически запоминается откорректированный Вами уровень громкости, и при последующем включении режима приёма информации о дорожном движении этот уровень громкости восстанавливается.

Приём других станций, передающих информацию о дорожном движении

Нажмите кнопку [◀] или [▶].

Замечание:

- Переключение может осуществляться во время прослушивания радио.

Прокрутка радиотекста

Выводимый радиотекст можно прокручивать.

- Нажмите и держите кнопку [DISP] не менее 1 секунды.

Работа с системой RDS

PTY (Тип программы)

Позволяет задать тип программы и произвести поиск станции.

1. Войдите в режим PTY. Нажмите кнопку [▶II]. В режиме PTY загорается индикатор «PTY».

Замечание:

- Данная функция не может использоваться во время приёма сводки о дорожном движении или в диапазоне AM.
2. Выберите тип программы. Нажмите кнопку [FM] или [AM]. При каждом нажатии кнопки тип программы переключается, как показано ниже.

| № | Тип программы | Индикация |
|----|-------------------------------|------------|
| 1 | Речь | “Speech” |
| 2 | Музыка | “Music” |
| 3 | Новости | “News” |
| 4 | Текущие события | “Affairs” |
| 5 | Информация | “Info” |
| 6 | Спорт | “Sport” |
| 7 | Образование | “Educate” |
| 8 | Драма | “Drama” |
| 9 | Культура | “Culture” |
| 10 | Наука | “Science” |
| 11 | Разное | “Varied” |
| 12 | Поп-музыка | “Pop M” |
| 13 | Рок-музыка | “Rock M” |
| 14 | Лёгкая музыка | “Easy M” |
| 15 | Лёгкая классическая музыка | “Light M” |
| 16 | Серьёзная классическая музыка | “Classics” |
| 17 | Прочая музыка | “Other M” |
| 18 | Погода | “Weather” |
| 19 | Финансы | “Finance” |
| 20 | Детские программы | “Children” |
| 21 | Общественные передачи | “Social” |
| 22 | Религия | “Religion” |
| 23 | Телефонные опросы | “Phone In” |
| 24 | Путешествия | “Travel” |
| 25 | Отдых | “Leisure” |
| 26 | Джазовая музыка | “Jazz” |
| 27 | Музыка кантри | “Country” |
| 28 | Национальная музыка | “Nation M” |
| 29 | Музыка ретро | “Oldies” |
| 30 | Народная музыка | “Folk M” |
| 31 | Документальные передачи | “Document” |

Замечания:

- Пункты «Речь» и «Музыка» позволяют выбрать сразу все перечисленные ниже программы:
Музыка: №№ 12–17, 26–30
Речь: №№ 3–11, 18–25, 31

- Тип программы можно запомнить в памяти кнопкой [PRESET] для последующего быстрого вызова, см. раздел «Предварительное запоминание типа программы».
 - Можно изменить язык вывода на дисплей, см. раздел «Изменение языка для функции PTY».
3. Произведите поиск станции, передающей программу выбранного типа. Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].
При желании найти другую станцию того же типа опять нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

Замечание:

- Если программу заданного типа найти не удалось, на дисплее выводится «NO PTY». Выберите иной тип программы.
4. Выйдите из режима PTY. Нажмите кнопку [▶II].

Предварительное запоминание типа программы

Позволяет присвоить кнопке [PRESET] тип программы и быстро вызывать его.

● Запоминание типа программы

1. Выберите тип программы, который надо запомнить, см. раздел «PTY (Тип программы)».
2. Запомните тип программы. Нажмите и держите одну из кнопок [PRESET] не менее 2 секунд.

● Вызов ранее запомненного типа программы

1. Войдите в режим PTY, см. раздел «PTY (Тип программы)».
2. Вызовите тип программы. Нажмите одну из кнопок [PRESET].

Изменение языка для функции PTY

Можно выбрать язык вывода надписей в режиме PTY.

1. Войдите в режим PTY, см. раздел «PTY (Тип программы)».
2. Войдите в режим выбора языка. Нажмите кнопку [DISP].
3. Выберите язык. Нажмите кнопку [AM] или [FM]. При каждом нажатии такой кнопки язык будет переключаться, как показано ниже.

| Язык | Индикация |
|-------------|-----------|
| Английский | “English” |
| Французский | “French” |
| Шведский | “Swedish” |
| Немецкий | “German” |

4. Выйдите из режима установки языка, нажимая кнопку [DISP].

Работа с CD/MP3

Воспроизведение звуковых и MP3 компакт-дисков

● Если диск не установлен

1. Откройте переднюю панель. Для этого нажмите кнопку [OPEN].
2. Загрузите диск.
3. Нажмите на правую сторону передней панели и верните её в прежнее положение.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Когда передняя панель откинута, она может задевать за какие-нибудь ручки. В этом случае переместите эти ручки в безопасное положение или выполните иное подходящее действие, а затем работайте с устройством.
- Не используйте устройство при откинутой передней панели. При таком её положении внутрь устройства может попасть пыль и вызвать его повреждение.

● Если диск установлен

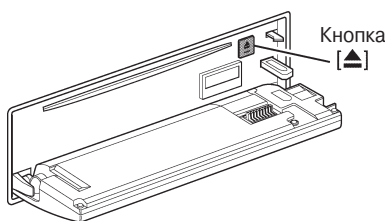
Нажмите кнопку [FNC]. Добейтесь вывода индикации «CD».

● Режим воспроизведения и паузы

Нажмите кнопку [▶||]. При каждом её нажатии включается режим воспроизведения или паузы.

● Извлечение диска

1. Откройте переднюю панель. Для этого нажмите кнопку [OPEN].
2. Извлеките диск. Нажмите кнопку [▲].



3. Нажмите на правую сторону передней панели и верните её в прежнее положение.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Диски диаметром 8 см (3") воспроизводиться не могут. При установке их в устройство с использованием адаптера может возникнуть неисправность.

Замечание:

- Устройство может воспроизводить MP3-диски на носителях CD-ROM, CD-R и CD-RW.

Формат записи на носителях должен быть ISO 9660 Level 1, Level 2, Joliet или Romeo. Методы и меры предосторожности при записи данных MP3 приведены в разделе «Замечания о воспроизведении MP3». Перед созданием Ваших дисков MP3 ознакомьтесь с этим разделом.

Перемотка вперёд и назад

● Перемотка вперёд

Держите нажатой кнопку [▶▶]. Отпустите кнопку для продолжения воспроизведения с данной точки.

● Перемотка назад

Держите нажатой кнопку [◀◀]. Отпустите кнопку для продолжения воспроизведения с данной точки.

Замечание:

- При перемотке назад или вперёд MP3 время воспроизведения не индицируется.

Поиск трека

Позволяет выбрать желаемую песню. Выбирается песня на аудиодиске или в папке диска MP3.

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

Поиск папки

Позволяет выбрать папку на диске MP3.

Нажмите кнопку [AM] или [FM].

Повтор трека или папки

Позволяет повторить воспроизведение песни, диска или папки MP3, которую Вы сейчас слушаете.

Нажмите кнопку [RPT]. При каждом нажатии этой кнопки режим повтора переключается, как показано ниже.

| Режим повтора | Индикация |
|--------------------------|------------|
| Повтор трека (аудиодиск) | "REP ON" |
| (диск MP3) | "REP ON" |
| Повтор папки (диск MP3) | "F REP ON" |
| Выключен | "REP OFF" |

Сканирование треков

Позволяет проиграть начало каждой песни на диске или в папке MP3 и выбрать песню, которую хотите прослушать.

1. Включите режим сканирования треков. Нажмите кнопку [SCN]. Будет выведена надпись «Scan ON».
2. Выключите режим, когда начнётся воспроизведение нужной Вам песни. Нажмите кнопку [SCN].

Воспроизведение в случайном порядке

Позволяет проигрывать все песни на диске или в папке MP3 в случайном порядке.

Нажмите кнопку **[RDM]**. При каждом нажатии этой кнопки режим случайного воспроизведения включается или выключается. Когда режим включён, на дисплее высвечивается «**RDM ON**».

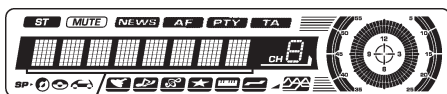
Замечание:

- При нажатии кнопки **[▶▶]** производится переход к воспроизведению следующей песни.

Выбор папки (для диска MP3)

Позволяет быстро выбрать папку, которую Вы хотите прослушать.

1. Войдите в режим выбора папки. Нажмите кнопку **[PRESET5]**. В режиме выбора папки информация на дисплее выводится, как показано ниже.



Здесь выводится имя текущей папки

2. Выберите уровень папки. Нажмите кнопку **[AM]** или **[FM]**. При нажатии **[FM]** Вы перемещаетесь на один уровень вниз, при нажатии **[AM]** — на один уровень вверх.

Выбор папки на том же уровне.

Нажимайте кнопки **[◀◀]**, **[▶▶]**. Кнопкой **[◀◀]** Вы перемещаетесь к предыдущей папке, а **[▶▶]** — к последующей.

Возврат к верхнему уровню.

Нажмите кнопку **[PRESET3]**.

3. Выберите папку, которую хотите воспроизводить. Нажмите кнопку **[▶▶▶]**. При этом режим выбора папки отменяется, и начинается проигрывание всех файлов MP3, находящихся в папке.

Замечание:

- Способы перемещения по папкам в режиме выбора папки отличаются от таковых в режиме поиска папки. Подробнее см. в разделе «Замечания о воспроизведении MP3».

● Отмена режима выбора папки

Нажмите кнопку **[PRESET5]**.

Присваивание имени диску

Можно назначить имя компакт-диску.

1. Запустите воспроизведение диска, которому надо присвоить имя.
2. Войдите в режим установки имени. Нажмите и держите кнопку **[DISP]** не менее 2 секунд. На дисплее появится надпись «**NAME SET**».
3. Переместите курсор к позиции ввода символа. Нажимайте кнопки **[◀◀]**, **[▶▶]**.
4. Выберите тип символа. Нажмите кнопку **[▶▶▶]**. При каждом нажатии кнопки тип символа переключается, как показано ниже.

Тип символа

Заглавная буква

Прописная буква

Числа и символы

Спецсимволы

5. Выберите символ. Нажимайте кнопки **[AM]** или **[FM]**.
6. Повторите шаги с 3 по 5 для ввода всего имени.
7. Выйдите из режима установки имени. Нажмите кнопку **[DISP]**.

Замечания:

- Если оператор перестал нажимать на кнопки в течение 10 секунд, текущее имя будет запомнено, в режим установки имени будет отменён.
- Встроенный проигрыватель компакт-дисков может запомнить имена для 30 дисков.
- Имя диска можно изменить с помощью вышеописанной процедуры.
- Режим установки имени диска не может быть включён во время режимов CD-текста или при индикации часов.

Прокрутка текста/названия

Можно прокрутить на дисплее CD-текст и MP3-текст.

Нажмите и держите кнопку **[DISP]** не менее 1 секунды.

Меню регулировок

Меню регулировок

Можно выполнить различные настройки, типа включения звука кнопок и др.

Общий метод проведения настроек описан ниже. Далее будет приведено описание всех пунктов меню настроек.

1. Войдите в режим меню настроек. Нажмите и держите кнопку [►II] не менее 1 секунды. На дисплее появится надпись «MENU».
2. Выберите пункт в меню настроек. Нажимайте кнопки [AM] или [FM].
Пример: для установки звука кнопок выберите на дисплее надпись «Beep».
3. Установите нужное значение для пункта. Нажимайте кнопки [◀◀], [▶▶].
Пример: если выбран пункт «Beep», каждое нажатие этих кнопок будет приводить к переключению между «Beep ON» и «Beep OFF». Остановитесь на нужном Вам значении.
4. Покиньте меню установок. Нажмите кнопку [►II].

Замечание:

- Если в меню с помощью вышеописанного общего метода выбран иной пункт, для него действует его таблица возможных значений. (Обычно самое верхнее значение в таблице — исходное.) Кроме того, ниже приводятся пошаговые описания настроек, которые не могут быть выполнены общим методом (установка часов и т.д.).

Код таймера выключения питания

Для предотвращения кражи устройства можно применять код таймера выключения питания. В этом случае после снятия устройства из машины для его последующего включения потребуется ввод авторизационного кода.

Замечание:

- После активизации функции кода таймера выключения питания её нельзя отменить. Обратите внимание, что код таймера представляет собой набор из четырёх цифр [1 2 3 4].

1. Войдите в режим ожидания. Нажимайте кнопку [FNC] и выберите на дисплее надпись «ALL OFF».
2. Войдите в режим меню. Нажмите и держите кнопку [►II] не менее 1 секунды. На дисплее появится надпись «MENU» и высветится пункт «Security».
3. Войдите в режим кода таймера. Нажмите и держите кнопку [◀◀] или [▶▶] не менее 1 секунды. Появятся надписи «ENTER» и «CODE».
4. Выберите позицию вводимой цифры, нажимая кнопки [◀◀] и [▶▶].
5. Выберите цифру кода таймера выключения питания, нажимая кнопки [AM] и [FM].

6. Повторите шаги 4 и 5 и заполните код таймера.
 7. Подтвердите ввод кода таймера. Нажмите и держите кнопку [▶▶] не менее 3 секунд. Появятся надписи «RE-ENTER» и «CODE».
 8. Проведите шаги с 4 по 7 и вновь введите тот же код. На дисплее высветится надпись «APPROVED».
- Теперь функция кода таймера выключения питания активизирована.

Замечание:

- Если Вы ввели код, отличный от установленного кода таймера, повторите шаги, начиная с шага 4.

После нажатия кнопки Reset или после отключения устройства от питания

1. Включите питание.
2. Проведите шаги с 4 по 7 и введите код таймера выключения питания. На дисплее появится надпись «APPROVED». Устройство готово к работе.

Замечание:

- Если введён неверный код, на дисплее высветится надпись «WAITING», и ввод кода будет запрещён на время, указанное в таблице ниже. По окончании времени запрета ввода появится надпись «CODE», и ввод можно повторить.

| Число неверно введённых кодов | Время запрета ввода |
|-------------------------------|---------------------|
| 1 | — |
| 2 | 5 минут |
| 3 | 1 час |
| 4 | 24 часа |

Звук при нажатии кнопок

Можно включить звук, сопровождающий нажатие кнопок устройства.

| Индикация | Установка |
|------------|---------------|
| «Beep ON» | Звук включён |
| «Beep OFF» | Звук выключён |

Ручная установка времени

Замечание:

- Часы можно устанавливать, если пункт <Synchronize Clock> (Синхронизация часов) выключен.
1. Выберите режим установки времени. Нажимая кнопки [AM] и [FM], выберите надпись «CLK ADJ».
 2. Войдите в режим установки времени. Нажмите и держите кнопку [◀◀] или [▶▶] не менее 1 секунды. На дисплее замигает индикатор времени.
 3. Скорректируйте текущий час. Нажимайте кнопки [AM] и [FM].
- Скорректируйте минуты**
Нажимайте кнопки [◀◀] или [▶▶].

Меню регулировок

4. Выйдите из режима установки времени. Нажмите кнопку [▶II].

Замечание:

- Во время корректировки времени при изменении текущего часа секунды не сбрасываются. Секунды сбросятся в 00 при изменении минут.

Синхронизация часов

Позволяет синхронизировать часы устройства по информации о времени, поступающей от RDS-станций.

| Индикация | Установка |
|------------|--------------------------------|
| “SYNC ON” | Синхронизация включена |
| “SYNC OFF” | Время можно установить вручную |

Замечание:

- Синхронизация часов занимает 3–4 минуты.

DSI (Disabled System Indicator, индикатор неработающей системы)

При снятии передней панели на устройстве будет мигать красный светодиод, предупреждая потенциальных воров.

| Индикация | Установка |
|-----------|--------------------|
| “DSI ON” | Светодиод мигает |
| “DSI OFF” | Светодиод выключен |

Цвет подсветки

Можно установить зелёный или красный цвет подсветки клавиатуры.

| Индикация | Установка |
|-----------|------------------------------|
| “KEY GRN” | Зелёная подсветка клавиатуры |
| “KEY RED” | Красная подсветка клавиатуры |

Переключение типа индикации

Устанавливает тип индикации на дисплее.

| Индикация | Установка |
|------------|---|
| “DisplayD” | Демонстрационный режим |
| “DisplayA” | Круговой дисплей показывает время воспроизведения |
| “DisplayB” | Круговой дисплей показывает часы |
| “DisplayC” | Нет индикации |

Установка контрастности

Позволяет скорректировать контрастность дисплея.

| Индикация и установки |
|-------------------------------|
| “CONT 0” |
| ... |
| “CONT 5” (исходная установка) |
| ... |
| “CONT 10” |

Приглушение дисплея

Позволяет автоматически уменьшать свечение дисплея при включении освещения автомобиля.

| Индикация | Установка |
|-----------|-----------------------------|
| “DIM ON” | Дисплей уменьшает яркость |
| “DIM OFF” | Яркость дисплея не меняется |

Тип выхода с предусилителя

Выход с предусилителя может работать в режиме тылового выхода или нерегулируемого выхода (в последнем случае регулятор баланса фронт/тыл на выход не влияет).

| Индикация | Установка |
|------------|----------------------|
| “SWPRE R” | Тыловой выход |
| “SWPRE NF” | Нерегулируемый выход |

Сводка новостей и таймаут

Автоматически начинает приём новостей, даже если в данный момент Вы не слушаете радио. Кроме того, можно установить интервал времени, в течение которого запрещён повторный приём новостей.

| Индикация | Установка |
|------------|------------------------------|
| “NEWS OFF” | Не принимать сводки новостей |
| “NEWS 00M” | |
| ... | |
| “NEWS 90M” | |

При установке значений «NEWS 00M» – «NEWS 90M» функция приёма новостей включена. При этом загорается индикатор «NEWS».

Когда начинается приём сводки новостей, на дисплее выводится надпись «NEWS», и он переключается в режим отображения сводки.

Замечания:

- При выборе установки «20M» последующие сводки новостей будут приниматься не ранее 20 минут после приёма предыдущей сводки.
- Объём сводки новостей — тот же, что был установлен для информации о дорожном движении.
- Данная функция работает только в случае, если выбранная радиостанция посылает код РТУ для сводки новостей или принадлежит к сети станций <Enhanced Other Network>, посылающих РТУ-коды для сводок новостей.
- Когда идёт обработка времени запрета приёма следующей сводки, устройство переходит на приём FM-радиостанции.

Поиск местных радиостанций

В этом режиме производится поиск только тех радиостанций, для которых обеспечивается хороший приём.

Меню регулировок

Индикация Установка

“LO.S OFF” Поиск местных станций выключён

“LO.S ON” Поиск местных станций включён

Режим настройки

Устанавливает режим настройки приёмника.

Режим Индикация Работа настройки

| | | |
|-------------------------------------|----------|---|
| Автопоиск | “Auto 1” | Автоматический поиск станции |
| Поиск по предварительным настройкам | “Auto 2” | Поиск производится в том порядке, в котором станции расположены в памяти предварительных настроек |
| Ручной | “Manual” | Обычный ручной способ настройки |

AF (Alternative Frequency, альтернативная частота)

Функция позволяет в случае слабого сигнала от станции автоматически переключиться на иную частоту, на которой передаётся та же программа той же сети RDS, для получения лучшего качества приёма.

Индикация Установка

“AF ON” Функция AF включена

“AF OFF” Функция AF выключена

При включении функции загорается индикатор «AF».

Замечание:

- Если для данной радиостанции в сети RDS частоты с более качественным приёмом нет, программа может приниматься с перебоями. В этом случае выключите функцию AF.

Ограничение района действия RDS

Можно установить ограничение действия функции AF при приёме RDS-радиостанций, принадлежащих к определённой сети, конкретным районом.

Индикация Установка

“REG ON” Ограничение района включено

“REG OFF” Ограничение района выключено

Замечание:

- Иногда станции в одной RDS-сети передают различные программы или используют разные имена программ.

Функция автопоиска дорожной информации TP

При включении данной функции в случае, когда станция, передающая информацию о дорожном движении, принимается слабо, автоматически производится поиск другой такой станции, с лучшим качеством приёма.

Индикация Установка

“ATPS ON” Функция автопоиска TP включена

“ATPS OFF” Функция автопоиска TP выключена

Монофонический приём (в диапазоне FM)

При приёме стереофонических передач в монофоническом режиме можно снизить уровень шума.

Индикация Установка

“MONO OFF” Монофонический режим выключен

“MONO ON” Монофонический режим включён

Прокрутка текста

Позволяет включить прокрутку текста на дисплее.

Индикация Установка

“SCL MANU” Не производит прокрутку

“SCL AUTO” Прокручивает текст на дисплее при его смене

Замечание:

Ниже перечислены виды прокручиваемого текста:

- CD-текст
- Имя папки/имя файла/название песни/имя исполнителя/название альбома
- Радиотекст

Таймер автовыключения питания

Установка данного таймера позволяет автоматически выключить питание устройства при его длительном нахождении в режиме ожидания.

Эта функция помогает сэкономить энергию автомобильного аккумулятора.

Индикация Установка

“OFF—” Таймер автовыключения не работает

“OFF 20M” Питание отключается через 20 минут (исходное значение)

“OFF 40M” Питание отключается через 40 минут

“OFF 60M” Питание отключается через 60 минут

Замечание:

- Функцию нельзя использовать, если не установлен код таймера выключения питания.

6. ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Подключение проводов к разъёмам

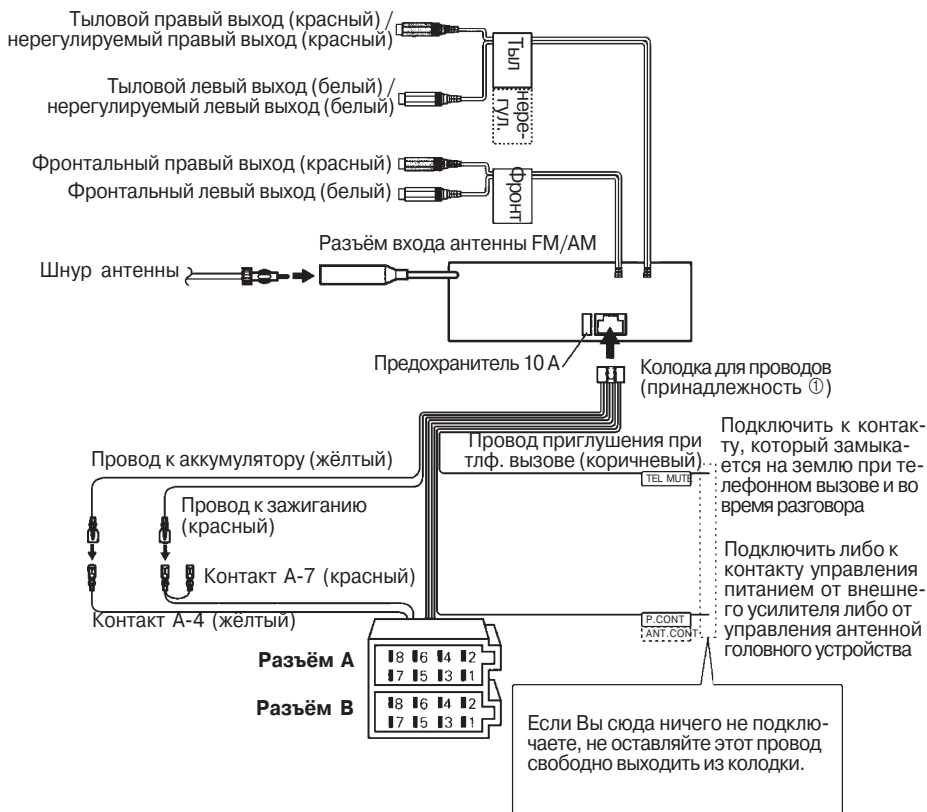


Таблица функций контактов разъёмов

| Номера контактов разъёма ISO | Цвет провода | Функции |
|--------------------------------|------------------|------------------------|
| Разъём внешнего питания | | |
| A-4 | жёлтый | аккумулятор |
| A-5 | синий/белый | управление питанием |
| A-6 | оранжевый/белый | приглушение индикации |
| A-7 | красный | зажигание (ACC) |
| A-8 | чёрный | заземление (корпус) |
| Разъём громкоговорителя | | |
| B-1 | пурпурный | тыловой правый (+) |
| B-2 | пурпурный/чёрный | тыловой правый (-) |
| B-3 | серый | фронтальный правый (+) |
| B-4 | серый/чёрный | фронтальный правый (-) |
| B-5 | белый | фронтальный левый (+) |
| B-6 | белый/чёрный | фронтальный левый (-) |
| B-7 | зелёный | тыловой левый (+) |
| B-8 | зелёный/чёрный | тыловой левый (-) |

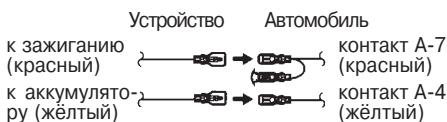
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подключение к разъёму ISO

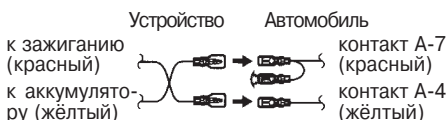
Назначение контактов разъёма ISO зависит от типа Вашего автомобиля. Правильно выполните подключения во избежание порчи устройства.

Исходный вариант подключения показан на рисунке ①. Если контакты разъёма ISO разведены, как показано на рисунках ② или ③, выполните соединения согласно этим рисункам.

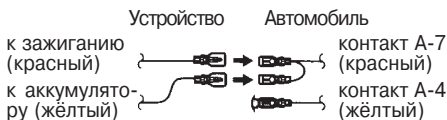
① (Исходный вариант включения) Контакт А-7 (красный) разъёма ISO на автомобиле соединён с зажиганием, а контакт А-4 (жёлтый) — с неотключаемым источником питания.



② Контакт А-7 (красный) разъёма ISO на автомобиле соединён с неотключаемым источником питания, а контакт А-4 (жёлтый) — с зажиганием.



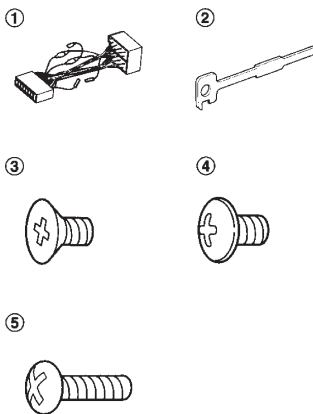
③ Контакт А-4 (жёлтый) на автомобиле не соединён ни с чем, а контакт А-7 (красный) подключён к неотключаемому источнику питания (либо как А-4, так и А-7 соединены с неотключаемым источником питания).



Замечание:

- Если подключения выполнены по вышеприведённой схеме ③, то питание устройства не заводится через выключатель зажигания. По этой причине при выключении зажигания автомобиля всегда вручную выключайте питание устройства. Для соединения питания устройства через зажигание, подключите провод зажигания устройства (АСС, красный) к источнику питания, который включается и выключается одновременно с зажиганием.

Список принадлежностей



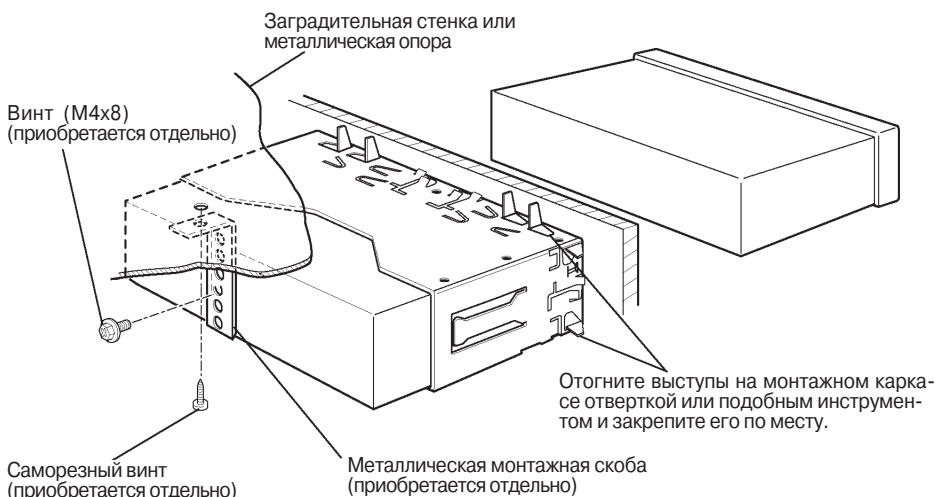
- ① Колodka для подключения проводов 1
- ② Инструмент для снятия 2
- ③ Саморез с углопающей головкой 4
- ④ Саморез с круглой головкой 4
- ⑤ Длинный винт 2

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование иных принадлежностей может привести к повреждению устройства. Обязательно используйте прилагаемые к устройству принадлежности, изображённые выше.

7. УСТАНОВКА

Установка

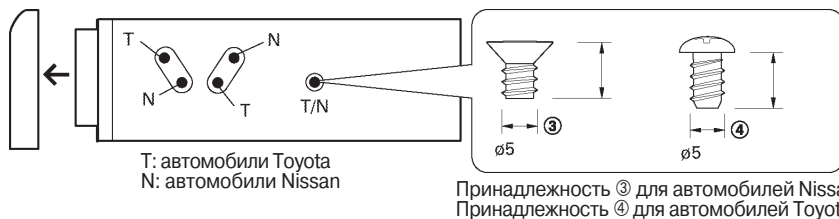


Замечание:

Убедитесь, что устройство надёжно закреплено. Если устройство закреплено плохо, оно может неправильно работать (например, звук может прыгать).

Установка в японские автомобили

1. Обратитесь к разделу «Удаление рамки из жесткой резины» и удалите эту рамку.
2. Совместите отверстия на устройстве (по два на каждой стороне) с монтажной корзиной на автомобиле и закрепите устройство прилагаемыми винтами.

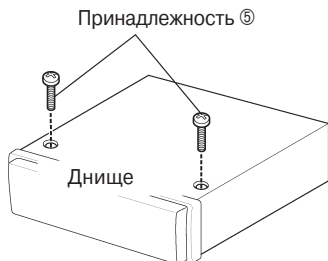


Замечания:

- Во время установки применяйте только прилагаемые винты. Использование иных винтов может привести к повреждению основного устройства.
- Применение излишнего усилия при использовании отвёртки или аналогичного инструмента во время установки может привести к повреждениям.

Привинчивание передней панели к устройству

Если Вы хотите закрепить переднюю панель на основном устройстве так, чтобы она не снималась, вверните прилагаемые длинные винты (Ø4x16 мм) в отверстия, как показано ниже.

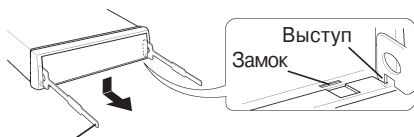


▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

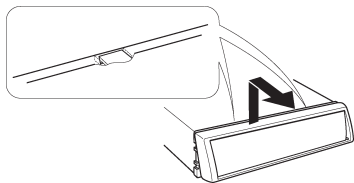
Никогда не заворачивайте длинные винты (Ø4x16 мм) в любые иные отверстия. Если Вы это сделаете, винт может достать до механических внутренних частей устройства и вызвать их повреждение.

Удаление рамки из жесткой резины

1. С помощью выступов на инструментах для снятия отсоедините два замка на нижнем крае. Потяните рамку вниз и вытяните её вперёд, как показано на рисунке.



2. Когда нижний край рамки вытянут, освободите две верхние точки крепления.



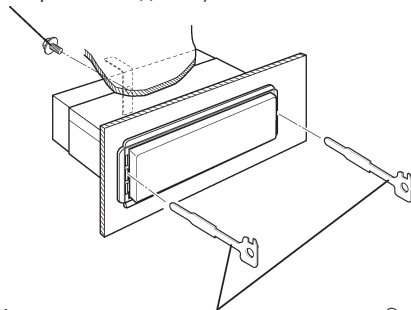
Замечание:

- Рамку нельзя снять тем же способом, но начав с её верхнего края.

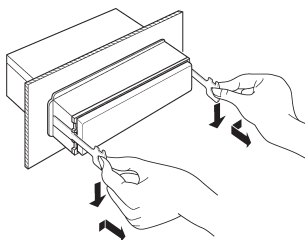
Демонтаж устройства

- Обратитесь к разделу «Удаление рамки из жесткой резины» и удалите эту рамку.
- Отверните винт (M4x8) на задней панели.
- Глубоко введите два инструмента для снятия в щели на каждой стороне, как показано ниже.

Винт M4x8
(приобретается отдельно)

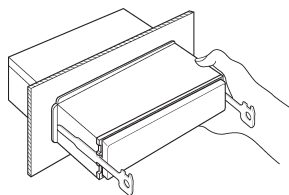


- Нажмите вниз, по направлению к днищу, инструменты для снятия, и вытяните устройство наполовину.



Замечание:

- Остерегайтесь получить травму от выступов на инструментах для снятия.
- Руками полностью вытяните устройство, при этом постарайтесь его не уронить.



Процедура установки

1. Для предотвращения коротких замыканий извлеките ключ из замка зажигания и отключите отрицательный (-) вывод от аккумулятора.
2. Выполните правильную разводку входных и выходных проводов для каждого устройства.
3. Подключите провода к колодке.
4. Возьмите разъём В на колодке и подключите его к разъёму для громкоговорителей в Вашем автомобиле.
5. Возьмите разъём А на колодке и подключите его к разъёму внешнего электропитания на Вашем автомобиле.
6. Подключите разъём колодки к устройству.
7. Установите устройство в автомобиль.
8. Восстановите подключение отрицательного вывода к аккумулятору.
9. Нажмите кнопку Reset.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если Ваш автомобиль не подготовлен к такой системе установки, обратитесь к Вашему дилеру.
- Убедитесь, что все проводные соединения выполнены надёжно, разъёмы вставлены до щелчка и полностью зафиксированы.
- Если выключатель зажигания в Вашем автомобиле не имеет позиции АСС, либо вывод для зажигания устройства подключён к источнику постоянного питания, например, к выводу аккумулятора, питание устройства не будет зависеть от зажигания (т.е. оно не будет отключаться при выключении зажигания). Если Вы желаете связать включение питания устройства с включением зажигания, подключите вывод для зажигания устройства к источнику питания, который включается и выключается одновременно с ключом зажигания.
- Если происходит перегорание предохранителя, вначале убедитесь, что провода не образуют короткого замыкания, а затем замените предохранитель на новый того же номинала.
- Изолируйте неподключенные провода с помощью изоляционной ленты или подобного материала. Для предотвращения коротких замыканий не снимайте защитные заглушки на концах неподключённых проводов или разъёмов.
- Подключайте выводы от громкоговорителей в точности к тем разъёмам, для которых они предназначены. Устройство может быть повреждено, если Вы объедините у них отрицательные провода или заземлите их на любую металлическую часть в машине.
- После установки устройства проверьте, что на автомобиле правильно работают стоп-сигналы, поворотники, стеклоочистители и т.д.
- Если на панели имеется крышка, убедитесь, что устройство установлено так, что его передняя панель не задевает крышку при открытии/закрытии.
- Монтируйте устройство так, чтобы угол его наклона не превышал 30°.

8. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ

Кажущаяся неисправность устройства может на самом деле быть результатом немного неверного обращения с ним или его подключения. Перед тем, как обращаться за помощью, вначале попробуйте найти Вашу проблему в следующей таблице.

| | Проблема | Причина | Принимаемые меры |
|---|--|---|---|
| ОБЩАЯ ЧАСТЬ | Питание не включается. | Перегорел предохранитель. | После проверки отсутствия коротких замыканий в проводке, замените предохранитель на новый того же номинала. |
| | | На автомобиле не предусмотрено положение АСС для ключа зажигания. | Подключите провод для зажигания от устройства на аккумулятор. |
| | При выборе режима ожидания устройство автоматически выключает своё питание. | Активизирована функция таймера автовыключения. | Если Вы не хотите, чтобы питание выключалось автоматически, отмените функцию таймера автовыключения. |
| | При нажатии на кнопки ничего не происходит. | Компьютерный чип в устройстве работает неправильно. | Нажмите кнопку Reset на устройстве. |
| | Не удаётся переключиться на один из источников сигнала. | Не установлен компакт-диск. | Установите носитель, с которого Вы желаете слушать музыку. Если такой носитель не установлен, Вы не можете переключиться на него. |
| | При выключении зажигания стирается содержимое памяти. | Провод от аккумулятора был подключён не к тому контакту. | Правильно подключите провода, в соответствии с разделом <Подключение проводов к разъёмам>. |
| | | Провода зажигания и аккумулятора неправильно заведены. | Правильно подключите провода, в соответствии с разделом <Подключение проводов к разъёмам>. |
| | Отсутствует эффект тонкомпенсации. | Вы используете нерегулируемые выходы с предусилителя. | Тонкомпенсация на нерегулируемые выходы не распространяется. |
| | Нерегулируемый выход не удаётся включить или выключить. | Установка <Тип выхода с предусилителя> стоит в положении "SWPRE R" (Тыловой выход). | Измените установку на "SWPRE NF" (Нерегулируемый выход). |
| | Не работает функция приглушения звука при телефонном вызове. | Неправильно подключён провод, индицирующий телефонный вызов. | Правильно подключите провод, в соответствии с разделом <Подключение проводов к разъёмам>. |
| | Функция приглушения звука при телефонном вызове включается, хотя соответствующий провод не подведён. | Провод, индицирующий телефонный вызов, дотрагивается до металлических частей автомобиля. | Обеспечьте отсутствие касания провода до металлических частей. |
| | Даже при включении режима тонкомпенсации подъёма на высоких частотах не происходит. | В качестве источника сигнала выбран радиоприёмник. | Тонкомпенсация верхних частот для приёмника не производится. |
| | Нет звука, либо громкость слишком мала. | Регулятор баланса или баланса фронт/тыл вывернут на одну сторону. | Установите на середину установку соответствующего регулятора |
| Неправильно подключены входные/выходные провода или провода на колодке. | | Правильно подключите провода или разведите колодку в соответствии с разделом <Подключение проводов к разъёмам>. | |
| Мало значение сдвига громкости. | | Увеличьте значение сдвига громкости (см. <Режим звучания>). | |

| | Проблема | Причина | Принимаемые меры |
|--|---|---|---|
| ОБЩАЯ ЧАСТЬ | Плохое качество звука или звук искажён. | Один из проводов громкоговорителей оказался проткнут винтом на автомобиле. | Проверьте провода громкоговорителей. |
| | | Громкоговорители неправильно подключены. | Подключите провода громкоговорителей так, чтобы каждый выходной провод подключался к своему динамику. |
| | Не слышно сопровождающего звука при нажатии на кнопки. | Используется разъём выхода с предусилителя. | Звук кнопок не выводится на выход с предусилителя. |
| | Хотя включена функция синхронизации часов, часы не синхронизируются. | Принимаемая RDS-радиостанция не передаёт данных о времени. | Настройтесь на другую RDS-станцию. |
| ПРИЁМНИК | Плохое качество радиоприёма. | Не вытянута автомобильная антенна. | Полностью вытяните антенну. |
| | | Не подключён провод управления антенной. | Правильно подключите провод, в соответствии с разделом <Подключение проводов к разъёмам>. |
| | Не устанавливается громкость звучания информации о дорожном движении. | Вы пытаетесь установить громкость информации о дорожном движении ниже, чем для радиоприёма. | Если для радиоприёма установлена громкость больше, чем для информации о дорожном движении, то используется значение громкости радиоприёма. |
| ЗВУКОВОЙ КОМПАКТ-ДИСК | Данный диск не воспроизводится, а другой нормально играет. | Данный диск очень загрязнён. | Очистите компакт-диск. |
| | | Компакт-диск установлен вверх ногами. | Загрузите компакт-диск надписями вверх. |
| | | Компакт-диск сильно поцарапан. | Используйте другой диск. |
| | Не воспроизводится определённый трек. | Выбран режим случайного воспроизведения. | Выключите случайное воспроизведение. |
| | Самопроизвольно включаются режимы повтора трека, сканирования треков, случайного воспроизведения. | Соответствующий режим не отключён. | Данные режимы остаются включёнными, пока их не выключат, или диск не будет сменён, даже если выключалось питание или изменялся источник сигнала. |
| | Не удаётся воспроизвести диск CD-K или CD-RW. | Для диска CD-R или CD-RW не был выполнен процесс закрытия (finalization). | Произведите процесс закрытия диска на записывающем накопителе. |
| | После загрузки компакт-диска он выбрасывается. | Компакт-диск установлен вверх ногами. | Загрузите компакт-диск надписями вверх. |
| | | Данный диск очень загрязнён. | Очистите компакт-диск, см. раздел <Чистка компакт-диска>. |
| | Диск не удаётся извлечь. | Прошло более 10 минут после выключения зажигания автомобиля. | Диск можно извлечь в течение 10 минут после выключения зажигания. Для извлечения диска после этого срока включите зажигание в положение АСС и нажмите кнопку выброса диска. |
| | Диск не удаётся установить. | В устройстве уже стоит другой диск. | Нажмите кнопку [▲] и извлеките диск. |
| Диск не удаётся выполнить поиск трека. | Для первого или последнего трека на альбоме. | Не производится: поиск трека в обратном направлении для первого трека, и в прямом — для последнего. | |

| | Проблема | Причина | Принимаемые меры |
|---|--|---|---|
| MP3 | Не удаётся воспроизвести MP3. | Формат не удовлетворяет требованиям ISO Level 1/2, Joliet или Romeo. | Используйте носитель, записанный в формате ISO Level 1/2, Joliet или Romeo. |
| | | Имена файлов на диске не имеют расширений или расширения неправильные. | У имён файлов должны быть расширения MP3. |
| | | Диск поцарапан или загрязнён. | Очистите диск, см. раздел <Чистка компакт-диска>. |
| | При проигрывании MP3 слышен шум или звук отсутствует. | Имя файла имеет расширение MP3, хотя сам файл не имеет формата MP3. | Не используйте расширение MP3 для файлов иного формата. |
| | Порядок воспроизведения MP3 не соответствует ожидаемому. | Файлы MP3 были записаны пишущим накопителем не в том порядке, в котором Вы хотели их воспроизводить. | Можно попробовать установить порядок проигрывания MP3-файлов, записывая их на диск под именами, начинающимися с цифр, которые обозначают порядок проигрывания, типа «01»–«99» (это может зависеть от Вашего программного обеспечения для записи). |
| | При воспроизведении MP3 звук скачет. | Носитель поцарапан или загрязнён. | Очистите диск, см. раздел <Чистка компакт-диска>. |
| | | Запись выполнена плохо. | Запишите диск заново или используйте другой диск. |
| | Неправильно показываются данные из ID3 tag. | Формат записи не отвечает требованиям ID3 tag версии 1.x. | Записывайте файлы с данными ID3 в соответствии с версией 1.x. |
| | Не удаётся войти в режим выбора папки. | На диске не организовано папок с MP3. | Используйте носитель с организацией файлов в папках. |
| | В режиме выбора папки песни из папки не воспроизводятся. | В выбранной папке нет файлов MP3. | Убедитесь, что на носителе имеются данные MP3. |
| Поиск трека/папки MP3 выполняется долго. | На диске записано множество треков. | При сложной структуре организации диска поиск трека или папки может быть долгим. | |
| Текст для MP3 неправильно отображается. | Имеются символы, которые устройство отобразить не может. | Символы, которые можно использовать в текстах MP3, приведены в разделе <Замечания о воспроизведении MP3>. | |
| Время воспроизведения MP3 отображается неправильно. | | В зависимости от типа записи MP3, в некоторых случаях время может отображаться неправильно. | |

9. ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК

Приведённые ниже сообщения индицируют состояние системы.

| Индикация ошибки | Причина | Принимаемые меры |
|------------------|--|--|
| MECHA ER | Какая-то ошибка произошла с диском, или устройство неисправно по какой-то причине. | Проверьте диск. Далее нажмите кнопку Reset на устройстве. Если сообщение «MECHA ER» не исчезает, обратитесь в ближайший сервисный центр. |
| TOC ER | Компакт-диск крайне загрязнён. Диск вставлен вверх ногами. Диск сильно поцарапан. | Очистите диск и правильно его загрузите. |
| E-05 | Компакт-диск установлен вверх ногами. | Правильно загрузите диск. |
| E-15 | На носителе отсутствуют данные, которые может воспроизводить устройство. | Используйте диск с данными, пригодными для воспроизведения устройством. |
| E-77 | Устройство по какой-то причине работает неправильно. | Нажмите кнопку Reset на устройстве. Если сообщение «E-77» не исчезает, обратитесь в ближайший сервисный центр. |

Замечания:

- **NO NAME** : Попытка вывести имя диска для компакт-диска, которому имя не присвоено.
- **NO TEXT** : Попытка вывести текст для диска или трека при использовании компакт-диска, не содержащего CD-текста.
Попытка показать текст при приёме радиостанции, не посылающей текстовых данных.
Попытка показать ID3 tag для файла MP3, не имеющего данных ID3.
- **WAITING** : Принимаются данные радиотекста.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Радиоприёмник, диапазон FM

(ультракороткие волны)

Диапазон настройки (шагами по 50 кГц):
87,5...108,0 МГц

Реальная чувствительность (с/ш = 26 дБ):
0,7 мкВ/75 Ом

Диапазон частот (± 3 дБ):
30 Гц... 15 кГц

Отношение сигнал/шум (монофонический приём):
65 дБ

Избирательность (DIN) (± 400 кГц):
 ≥ 80 дБ

Разделение стереоканалов (1 кГц):
35 дБ

Радиоприёмник, диапазон MW

(средние волны)

Диапазон настройки:
531...1611 кГц

Реальная чувствительность (с/ш = 20 дБ):
25 мкВ

Радиоприёмник, диапазон LW

(длинные волны)

Диапазон настройки:
153...281 кГц

Реальная чувствительность (с/ш = 20 дБ):
45 мкВ

Проигрыватель компакт-дисков

Лазерный диод:
GaAlAs ($\lambda=780$ нм)

Цифровой фильтр:
8-кратный оверсемплинг

Цифро-аналоговый преобразователь:
1-битный

Скорость вращения шпинделя:
1000...400 об/мин (CLV 2-кратн.)

Коэффициент детонации:
Ниже уровня измерений

Диапазон частот (± 1 дБ):
10 Гц...20 кГц

Полный коэффициент гармонических искажений:
0,01%

Отношение сигнал/шум (1 кГц):
105 дБ

Динамический диапазон:
93 дБ

Разделение стереоканалов:
85 дБ

Декодер MP3:
Совместим с MPEG-1.0/2.0/2.5 Audio Layer-3

Усилитель

Максимальная выходная мощность:
50 Вт x 4

Номинальная выходная мощность (DIN 45324,
 $+U_{ит} = 14,4$ В):
30 Вт x 4

Регулировка тембра:
Бас: 100 Гц ± 10 дБ
Средние: 1 кГц ± 10 дБ
Высокие: 10 кГц ± 10 дБ

Уровень выхода предусилителя/на нагрузке (при воспроизведении диска):
1800 мВ/10 кОм

Выходное сопротивление предусилителя (при воспроизведении диска):
 ≤ 600 Ом

Общие характеристики

Напряжение питания (допустимо 11...16 В):
14,4 В

Потребляемый ток:
10 А

Габаритные размеры:
178 (Ш) x 50 (В) x 155 (Г) мм

Вес:
1,25 кг

Замечание:

- Технические характеристики и конструкция вследствие усовершенствований могут быть изменены без предупреждения.

Clarion Co., Ltd.

Все права сохранены. Copyright © 2002 Clarion Co., Ltd.

Перевод, оформление и печать: <http://nsm.webzone.ru>